

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1966)  
**Heft:** 1500

**Artikel:** News in brief  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-694204>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## NEWS IN BRIEF

*Zurich's most modern parking garage* recently opened on Färberstrasse. Its name "Parkhaus Utoquai", indicates its proximity to the Utoquai which runs along the shore of Zurich Lake. The complex includes a large service station and an automatic car-wash installation. The 200 parking places, created by private initiative, will help alleviate the city's shortage of parking place.

"*Holiday Courses and Camps in Switzerland 1966*" is the latest edition of a brochure published annually by the Swiss National Tourist Office. It contains full details on holiday courses and camps run by Swiss universities and schools, both public and private. It may be obtained free of charge from the Swiss National Tourist Office, 8023 Zurich, Switzerland.

A *Gold Medal* was recently awarded to A. P. Bolli, owner of the Hotel La Palma au Lac in Locarno, for "excellence in hotel and restaurant management", by the American magazine "Travel Report". It was the first such award to be granted by the publication. The medal was presented to the often-decorated Swiss hotelier by Dr. Eric Mann, editor of the annual world travel yearbooks published by "Travel Report" and prominent "Master of Travel", whose evening lectures have enjoyed widespread popularity in the U.S.A. for many years.

The "*Alpine March*" composed by the Bernese music teacher Hans Honegger and commissioned by the Swiss National Tourist Office on the occasion of the "Year of the Alps 1965" had already been recorded. Now it has also been published as a band score by Hans Roschi, Lenzburg.

A "*Map of the World's Religions and Missions*" recently went into its fourth edition at Kümmerly & Frey Geographic Publishers, Berne. The useful work, printed to a scale of 1 : 23 million, uses the latest religious statistics (1961-64) and also gives information on the work of various Christian missions.

The *first ski lift in Valbella, Grisons*, built in 1951, marked the beginning of the opening up of the Stätzerhorn (8,500 ft.). Just ten years later a second lift went into operation between the Stätz Alp and a lesser peak of the Stätzerhorn. This system has now been supplemented by two additional facilities, one running from Sartons to the Stätz Alp and the other going on to the Stätzeräli. This brings the total of downhill runs on the Stätzerhorn to six, with the skiers having the choice from the Stätz Alp of going back up to the summit or continuing down to Valbella, Parpan or Churwalden.

To mark the 100th anniversary of the birth of Romain Rolland, the Musée d'Histoire in La Chaux-de-Fonds organised a memorial exhibition from 29th January to 5th March, featuring hitherto unpublished letters and documents pertaining to this important French writer. A professor of music history at the Sorbonne in Paris, as well as an influential essayist, Rolland wrote one of his most important political essays in Geneva and Villeneuve on Lac Léman: "Au dessus de la mêlée" ("Above the Battle"), dealing with Franco-German relations at the time of World War I. — In addition to the special exhibition, the newly-arranged rooms on the ground floor of the La Chaux-de-Fonds Historical Museum contain weapons

and memorabilia pertaining in the history of Canton Neuchâtel.

The *bypass road in Chur*, which constitutes part of National Highway 3, was recently opened to traffic. Thus the final gap has been closed in the highway segment Reichenau-Maienfeld-Canton Grisons-St. Gallen. The Coire bypass is the first bypass road circumventing a Swiss cantonal capital within the framework of the National Highway network.

*Dada, The Navel of the World*, was recently commemorated with the affixing of a memorial tablet by Jean Arp to a restaurant in Zurich's picturesque Old Quarter. It was there that "Dada-ism" was born fifty years ago, a movement founded by artists living in Switzerland in exile from their warring homelands and designed to emphasize the senselessness of war and of existence in general. From the former "Cabaret Voltaire" and Zurich's literary cafés "Odeon" and "Terrasse", Dada went on to conquer the world, and has recently enjoyed something of a revival in the form of Pop Art and "happenings".

The *world's most precise balloon pilot* is the title awarded recently to Colonel Ernst Krauer of Rapperswil (St. Gall.) He received a prize donated by the Schilthorn Railway (Bernese Oberland) on the occasion of a world championship precision contest for balloon pilots held in conjunction with the International High-Alpine Ballooning. Week 1965, at Mürren. This event has already become something of a tradition, and last year attracted thirty free-flight balloons from eight countries. This year the fifth version of the competition will take place from 14th to 27th August at the feet of the Schilthorn, deep in the Swiss Alps. [S.N.T.O.]

## THE ZURICH GROUP OF COMPANIES

in the United Kingdom and Eire comprise the

**ZURICH INSURANCE COMPANY**  
**BEDFORD GENERAL**  
**INSURANCE COMPANY LIMITED**

and

**BEDFORD LIFE**  
**ASSURANCE SOCIETY LIMITED**

This Group can undertake all classes  
of insurance business

The Group operate Branch Offices in all the major  
cities and towns and the United Kingdom. Head  
Office is situated at :—

FAIRFAX HOUSE, FULWOOD PLACE,  
HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1  
Telephone: CHAncery 8833

The funds of the **Zurich** group  
of companies exceed £200,000,000